Prólogo

La Asociación «Una uoce española», en colaboración con la Fundación Pastor de Estudios Clásicos, de Madrid, organizó un Simposio de latín cristiano, del 10 al 13 de noviembre de 1987. El alma de aquella idea fueron dos de los grandes cultivadores de la antigüedad clásica en nuestra patria: D. Manuel Fernández Galiano y D. Sebastián Mariner Bigorra. Se pensó celebrar el 20° aniversario de la fundación de España de la asociación internacional «Una uoce», cuyo presidente era el Prof. Mariner. Y el presidente de la Fundación Pastor, Prof. Fernández Galiano, se asociaba a la idea con todo el entusiasmo que le distinguía, cuando de estudios clásicos se trataba.

Aunque entonces no se hizo alusión, aquel año se celebraba también el 55° aniversario de la edición de la obra de Joseph Schrijnen, titulada *Charakteristik des Altchristlichen Latein* [1], que se puede considerar como la «carta magna» de lo que se ha venido llamando «latín cristiano», producto, a veces contestado y no siempre aceptado, de la llamada «Escuela de Nimega», fundada por Schrijnen y brillantemente continuada hasta su muerte por su discípula, Christine Mohrmann. La formulación del concepto del «latín cristiano» por el Prof. Schrijnen encontró vivos opositores, que no admitían que el «latín cristiano» fuera una lengua

1 La obra de Joseph Schrijnen ha sido publicada en traducción italiana, con el título *I caratteri del latino cristiano antico*, con un apéndice de Christine Mohrmann, que se titula «Dopo Quarant'anni», a cura di Silvano Boscherini, Bologna, Pàtron Editore, 1977, 2ª ediz., 1981, 136 pp. En el vol. 4° de los *Etudes sur le latin des Chrétiens*, Roma 1977, aparece dicha obra en su original alemán, como un apéndice: *Charakteristik des Altchristlichen Latein*, pp. 366-404.

Universidad Pontificia de Salamanca